

Safety instructions

- This Intercom station shall be installed or replaced by trained and qualified personnel only.
- Observe the country-specific standards for installation, mounting and configuration.
- Only use Commend accessories that comply with the Intercom station's technical specifications.
- Devices belonging to another earthing network must not be connected to the device's connectors.
- All connected circuits shall fulfil the following requirements:
 - Safety Extra Low Voltage (SELV) and Limited Power Source (LPS) according to IEC/EN 60950-1 or
 - ES1, PS2 circuits and Annex Q (Limited Power Source) according to IEC/EN/UL 62368-1.
- Disconnect the Ethernet cable for any maintenance of the device.
- Do not make any modifications to the Intercom station.
- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
 - Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Sicherheitshinweise

- Diese Sprechstelle und das Zubehör darf nur von ausgebildetem Fachpersonal installiert oder ersetzt werden.
- Beachten Sie bei Installation, Montage und Konfiguration die geltenden länderspezifischen Normen.
- Es darf nur Zubehör von Commend verwendet werden, das den technischen Spezifikationen der Sprechstelle entspricht.
- Geräte, die zu einem anderen Erdungsnetzwerk gehören, dürfen nicht an das Gerät angeschlossen werden.
- Alle angeschlossenen Stromkreise müssen die folgenden Sicherheitsanforderungen erfüllen:
 - Sicherheitskleinspannung (SELV) und leistungsbegrenzte Stromversorgung (LPS) nach IEC/EN 60950-1 oder
 - ES1-, PS2-Schaltkreise und Anhang Q (leistungsbegrenzte Stromversorgung) nach IEC/EN/UL 62368-1.
- Trennen Sie das Ethernet-Kabel vom Gerät, bevor Sie Wartungsarbeiten am Gerät durchführen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.

Consignes de sécurité

- Ce poste d'interphonie ne doit être installé ou remplacé que par un personnel formé et qualifié.
- Respecter les normes nationales en vigueur pour l'installation, le montage et la configuration.
- N'utiliser que des accessoires Commend conformes aux spécifications techniques du poste d'interphonie.
- Tous les circuits connectés doivent satisfaire les exigences suivantes :
 - Très basse tension de sécurité (SELV) et Source à puissance limitée (LPS) conformément à la norme CEI/EN 60950-1 ou
 - circuits ES1, PS2 et suivant l'Annexe Q (source d'alimentation limitée) selon la norme CEI/EN/UL 62368-1.
- Débrancher le câble Ethernet avant toute intervention de maintenance de l'appareil.
- Ne pas modifier le poste d'interphonie.
- Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour appareils numériques de classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, générer des perturbations préjudiciables aux radiocommunications. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet équipement produit une interférence nuisible à la réception de la radio ou de la télévision, mise en évidence en l'éteignant et en le rallumant, certaines des mesures suivantes peuvent aider à résoudre le problème :
 - Modifier l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice.
 - Éloigner l'équipement du récepteur.
 - Raccorder l'équipement à une prise différente de celle sur laquelle est branché le récepteur.
 - S'adresser au revendeur ou un technicien spécialisé en radio/télévision.

Installation instructions

- Install the Intercom station with a distance of min. 150 mm (6 in) downwards to allow access to the locking screw (Tx08).
- For installing the Intercom station, the following mount kits are available separately: XDX FB, XDX SH, XDX SHE, XDX SHMM, XDX SHID.
- For mounting details, see corresponding short reference of the mount kit.
- Do not install the Intercom station on unstable walls or on surfaces which cannot support the device's weight.
- Make sure the mount kit is not subject to torsional forces (e.g. on uneven walls).
- No water may penetrate into the mount kit.
- For mounting with the surface mount kit XDX SH or the gypsum wall/panel mount kit XDX FB, it is not possible to use an Ethernet field cable with crimp connector for direct connection to the device due to space limitations.
- If a field cable is used, it is recommended to install an RJ45 crimp jack (e.g. MODJ8-8KUP-PL) at the open end of the field cable. Use a patch cable to connect the device to the RJ45 crimp jack.
- Use shielded Ethernet cables only.
- Before using the device, ensure all cables are connected correctly and are not damaged.
- Use moistened microfibre cloths for cleaning the Intercom station
- This device is raintight according to IEC/UL 60950-22 ("Equipment to be installed outdoors") with the following mounting kits: XDX FB, XDX SH and XDX SHE.

Montagehinweise

- Installieren Sie die Sprechstelle mit einem Abstand von min. 150 mm nach unten, um einen Zugang zur Verriegelungsschraube (Tx08) zu ermöglichen.
- Für die Montage der Sprechstelle stehen folgende Montage-Kits zur Verfügung (separat erhältlich): XDX FB, XDX SH, XDX SHE, XDX SHMM, XDX SHID.
- Montagedetails sind im Beipackzettel des entsprechenden Montage-Kits zu finden.
- Montieren Sie die Sprechstelle nicht auf instabilen Wänden oder auf Oberflächen, die das Gewicht des Geräts nicht tragen können.
- Achten Sie auf eine verzugsfreie Montage des Montage-Kits (z. B. an unebenen Wänden).
- Es darf kein Wasser in das Montage-Kit eindringen.
- Für die Montage mit dem Aufputz-Kit XDX SH oder dem Unterputz-Montage-Kit XDX FB ist es aus Platzgründen nicht möglich, ein Ethernet-Feldkabel mit Crimp-Stecker für den direkten Anschluss an das Gerät zu verwenden.
- Wenn ein Feldkabel verwendet wird, wird empfohlen, eine RJ45-Crimp-Buchse (z. B. MODJ8-8KUPPL) an das offene Ende des Feldkabels zu installieren. Verwenden Sie ein Patch-Kabel, um das Gerät an die RJ45-Crimp-Buchse anzuschließen.
- Verwenden Sie nur geschirmte Ethernet-Kabel.
- Stellen Sie vor Verwendung des Geräts sicher, dass alle Kabel korrekt angeschlossen und unbeschädigt sind.
- Verwenden Sie für die Reinigung der Sprechstelle ein angefeuchtetes Mikrofasertuch.

Send feedback

We are constantly striving to make our products even better. Follow the link to the Commend feedback form and let us know what you think.



Handling

Use the original packaging when transporting the device to prevent damage.

Disposal and recycling



Equipment with this symbol shall not be disposed of together with household or commercial waste. The directive 2012/19/UE on waste electrical and electronic equipment (WEEE) is applicable in the European Union member states.

Manufacturer's reference

CE – This device complies with the directives listed below by fulfilling corresponding standards:

- Electromagnetic compatibility (directive 2014/30/UE)
- The restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (directive 2011/65/UE)

USUL – Information technology equipment (E file number E351589)
FCC – CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B); for the FCC Rules, see "Safety instructions".
Contact Commend USA: Commend Inc, 63 Ramapo Valley Road, Suite 201, Mahwah, NJ 07430 (New York Area), www.commendusa.com
For technical specifications, see the respective data sheet.
For the latest software and documentation, visit: www.commend.com
Keep this description in safe custody.

Hinweis des Herstellers

CE – Dieses Gerät entspricht durch die Erfüllung entsprechender Standards folgenden Richtlinien:

- Elektromagnetische Verträglichkeit (Richtlinie 2014/30/UE)
- Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (Richtlinie 2011/65/UE)

USUL – Information Technology Equipment (E-File-Nummer E351589)
Technische Spezifikationen sind im entsprechenden Datenblatt zu finden.
Die aktuellste Software und Dokumentation finden Sie unter: www.commend.com
Bewahren Sie diese Beschreibung sorgfältig auf.

Instructions d'installation

- Installez le poste d'interphonie à au moins 150 mm (6 po) vers le bas pour permettre l'accès à la vis de blocage (Tx08).
- Des kits de montage sont disponibles séparément pour installer le poste d'interphonie : XDX FB, XDX SH, XDX SHE, XDX SHMM, XDX SHID.
- Vous trouverez des détails sur le montage dans la brève référence du kit de montage.
- N'installez pas le poste d'interphonie sur des murs instables ou sur des surfaces qui ne sont pas en mesure de supporter le poids de l'appareil.
- Veillez à ce que le kit de montage ne soit pas soumis à des contraintes de torsion (par ex. sur des murs irréguliers).
- Veillez à prévenir toute pénétration d'eau dans le kit de montage.
- Si le poste est installé avec le kit de montage en surface XDX SH ou le kit de montage pour placo XDX FB, des restrictions d'espace empêchent le branchement d'un câble de terrain Ethernet avec connecteur à sertir pour connexion directe.
- Pour un câble de terrain, nous vous recommandons de brancher à son extrémité libre un jack RJ45 à sertir (par ex. MODJ8-8KUP-PL). Connectez l'appareil au jack RJ45 à sertir avec un câble patch.
- N'utilisez que des câbles Ethernet blindés.
- Avant d'utiliser l'appareil, veillez à ce que tous les câbles soient intacts et correctement branchés.
- Utilisez des chiffons en microfibre humidifiés pour nettoyer le poste d'interphonie.

Envoi mes

commentaires

Nous nous efforçons constamment d'améliorer nos produits. Suivez le lien vers le formulaire de commentaires Commend et faites-nous part de votre avis.



Manipulation

En cas de transport du dispositif, utilisez l'emballage d'origine pour éviter tout dommage.

Mise au rebut et recyclage



Les équipements portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères ou les déchets commerciaux. La directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) s'applique à tous les pays membres de l'Union européenne.

Référence du fabricant

CE – Ce dispositif est conforme aux directives répertoriées ci-dessous et répond aux normes correspondantes :

- Compatibilité électromagnétique (directive 2014/30/UE)
- Restriction d'utilisation de certaines matières dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (directive 2011/65/UE)

USUL – équipement de traitement de l'information (numéro de dossier E : E351589)
FCC – CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B) ; pour les règles FCC, voir « Consignes de sécurité ».
Pour les spécifications techniques, se reporter à la fiche technique correspondante.
Pour les derniers logiciels et la documentation la plus récente, visitez le site : www.commend.fr
Conservez ce descriptif en lieu sûr.